

تعدد اللغات.... نقطة إيجابية تجمع ودورة تدريبية للمترجمين الهواة

„إذا تعلمت عدة لغات فقد ملكت عدة مفاتيح لقفل (Voltaire)“



إن **تعدد اللغات... نقطة إيجابية** هو برنامج تعليمي للبالغين والذي يتألف من تجمع ومن الدورات التدريبية للمترجمين الهواة. ويتوجه للأشخاص الناطقين بعدة لغات والذين يعملون أو يودون العمل كمترجمين هواة لدى مختلف المؤسسات أو المنظمات وبمعنى آخر لدى زملاء عمل متعددي اللغات في الخدمة العامة.

من خلال هذا البرنامج يتم حشد عدة مصادر لغوية متوفرة في المجتمع والتي من شأنها تعزيز التواصل والتغلب على مشاكل التفاهم بمختلف الحالات اليومية بشكل سريع وغير بيروقراطي.

الأهداف

- تعزيز كفاءات الترجمة للأشخاص الناطقين بعدة لغات
- حشد المصادر اللغوية المتاحة في المجتمع
- تعزيز التواصل الثقافي والتعاون على مدار النهار
- دعم تعددية اللغات
- تبادل الأدوار بين المترجمين
- تعزيز الكفاءات الثقافية والاجتماعية بين كافة المشاركين
- تعزيز التآلف والترابط الاجتماعي

عرض البرنامج

في إطار الدورة التدريبية للمترجمين الهواة يقع كأولوية وبجانب تقنيات الترجمة والترجمة الفورية تبادل الأدوار بشكل خاص؛ التواصل ومعالجة النزاعات في المقدمة. تقام الدورة التدريبية بعدة مواقع وتمتد على فترة زمنية تقارب الثلاث أشهر بحيث تشمل بشكل كامل 32 وحدة دراسية مقسمة على أربعة فصول دراسية بواقع ثمان وحدات دراسية لكل فصل. بعد أتمام الدورة هناك إمكانية التسجيل في تجمعات المترجمين الهواة لمختلف المؤسسات والبلديات أو التوظيف كوسيط لغات أو مترجم.